

	Schutzkleidung Mechanische Eigenschaften Bestimmung des Widerstandes gegen Schnitte mit scharfen Gegenständen (ISO 13997 : 1999) Deutsche Fassung EN ISO 13997 : 1999	DIN EN ISO 13997
ICS 13.340.10 Protective clothing — Mechanical properties — Determination of resistance to cutting by sharp objects (ISO 13997 : 1999); German version EN ISO 13997 : 1999 Vêtements de protection — Propriétés mécaniques — Détermination de la résistance à la coupure par des objets tranchants (ISO 13997 : 1999); Version allemande EN ISO 13997 : 1999 Die Europäische Norm EN ISO 13997 : 1999 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit EN ISO 13997 : 1999 wurde am 9. Juli 1999 angenommen. Nationales Vorwort Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen. Diese von der Arbeitsgruppe 5 „Schutzkleidung gegen mechanische Einwirkung“ des Europäischen Komitees CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ ausgearbeitete Norm wurde vom Normenausschuß „Persönliche Schutzausrüstung“ in das Deutsche Normenwerk übernommen. Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen: ISO 139 siehe DIN EN 20139 Fortsetzung 9 Seiten EN Normenausschuß Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.		

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Schutzkleidung

Mechanische Eigenschaften

**Bestimmung des Widerstandes gegen Schnitte mit scharfen Gegenständen
(ISO 13997 : 1999)**

Protective clothing — Mechanical properties — Determination of resistance to cutting by sharp objects
(ISO 13997 : 1999)

Vêtements de protection — Propriétés mécaniques — Détermination de la résistance à la coupure par des objets tranchants (ISO 13997 : 1999)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 9. Juli 1999 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	3
4 Anforderungen	3
5 Probenahme	3
6 Prüfverfahren	3
6.1 Prinzip	3
6.2 Prüfgerät	4
6.3 Prüfverfahren	4
7 Prüfbericht	5
Anhang A (informativ) Festlegungen für eine Schneidprüfung	6
Anhang B (informativ) Geräte, die die Anforderungen dieser Norm erfüllen	7
Anhang ZA (informativ) Abschnitte in dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EG-Richtlinien betreffen	9
Anhang ZB (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	9

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm ISO 13997 : 1999 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 94 „Personal Safety — Protective clothing and equipment“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzbekleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2000, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2000 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm ISO 13997 : 1999 wurde von CEN als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ANMERKUNG: Die normativen Verweisungen auf Internationale Normen sind im Anhang ZB (normativ) aufgeführt.

Einleitung

Obwohl Textilien, Verbundmaterialien, Leder, Gummi und verstärkte Materialien der Schneidwirkung durch scharfe Ränder eines Gegenstandes auf unterschiedliche Weise standhalten können, muß ein Prüfverfahren zur Bewertung des Widerstandes gegen Schnitte von Materialien für Schutzbekleidung auf alle Materialien anwendbar sein. Die in dieser Internationalen Norm beschriebene Prüfung stellt ein Verfahren dar, das Berechnungen der nach unten wirkenden (üblichen) Kraft ermöglicht, die bewirkt, daß eine über eine festgelegte Strecke über die Probe gezogene Klinge die Probe durchschneidet.

Die Leistung von Materialien für Schutzbekleidung kann unter Verwendung der numerischen Werte aus dieser Prüfung eingestuft werden.